

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

4.2.2009

B6-0073/2009 }  
B6-0075/2009 }  
B6-0079/2009 }  
B6-0082/2009 }  
B6-0084/2009 }  
B6-0085/2009 } RC1

## **BENDRAS PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS**

pagal Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį pateikė

- Colm Burke, Bernd Posselt, Thomas Mann, Charles Tannock ir Tunne Kelam, PPE-DE frakcijos vardu
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ir Catherine Stihler, PSE frakcijos vardu
- Marco Cappato, Metin Kazak, Marios Matsakis ir Jules Maaten, ALDE frakcijos vardu
- Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Mieczysław Edmund Janowski ir Wojciech Roszkowski, UEN frakcijos vardu
- Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda ir Hélène Flautre, Verts/ALE frakcijos vardu
- Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides ir Feleknas Uca, GUE/NGL frakcijos vardu

keičiantis šių frakcijų pasiūlymus dėl rezoliucijų:

- GUE/NGL (B6-0073/2009)
- PPE-DE (B6-0075/2009)
- ALDE (B6-0079/2009)
- UEN (B6-0082/2009)
- PSE (B6-0084/2009)
- Verts/ALE (B6-0085/2009)

RC\766963LT.doc

PE420.300v01-00}  
PE420.302v01-00}  
PE420.306v01-00}  
PE420.309v01-00}  
PE420.311v01-00}  
PE420.312v01-00} RC1

dėl Birmos pabėgėlių padėties Tailande

RC\766963LT.doc

PE420.300v01-00}  
PE420.302v01-00}  
PE420.306v01-00}  
PE420.309v01-00}  
PE420.311v01-00}  
PE420.312v01-00} RC1

**LT**

## Europos Parlamento rezoliucija dėl Birmos pabėgėlių padėties Tailande

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 1951 m. Jungtinių Tautų konvenciją dėl pabėgėlių statuso ir jos 1967 m. protokolą,
  - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Birmos,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi pranešta, kad nuo 2008 m. gruodžio 18 d. iki 30 d. karinio jūrų laivyno pajėgos Tailando teritoriniuose vandenyse sulaukė maždaug 1000 rohingų tautybės pabėgėlių, plaukusių valtimis, vėliau nuplukdė juos į tarptautinius vandenis ir paliko be navigacinės įrangos ir pakankamų maisto ir vandens atsargų, kadangi daugelis jų yra dingę be žinios ir bijoma, jog jie nuskendo, o tuo tarpu kai kuriuos iš jų išgelbėjo Indonezijos ir Indijos pakrantės apsaugos pareigūnai,
- B. kadangi valdantis karinis režimas sistemingai, nuolat ir plačiu mastu pažeidinėja vietinių rohingų, vakarų Birmos etninės, daugiausiai musulmonų, bendruomenės, žmogaus teises: nesuteikia piliečių teisių, griežtai riboja judėjimo laisvę ir nevaržomai juos suiminėja,
- C. kadangi pastaraisiais metais tūkstančiai birmiečių dėl represijų ir siaučiančio bado paliko savo gimtąją šalį ir rizikuodami savo gyvybe atvyko į Tailandą ir kitas pietryčių Azijos šalis, kadangi Tailandas Birmos pabėgėliams vis dažniau būna tranzito šalimi,
- D. kadangi Tailando valdžia paneigė šiuos kaltinimus ir ministras pirmininkas Abhisit Vejjajiva pažadėjo, jog bus atliktas išsamus tyrimas,
- E. kadangi Jungtinių Tautų pabėgėlių agentūra išreiškė savo susirūpinimą dėl pranešimų apie blogą elgesį su Birmos pabėgėliais ir pareikalavo leisti susitikti su 126 rohingų tautybės pabėgėliais, kuriuos Tailando valdžia iki šiol laiko suimtus,
- F. kadangi Tailando valdžia tvirtina, jog migrantai, sulaikyti Tailando vandenyse, buvo nelegalūs ekonominiai migrantai,
1. apgailestauja dėl pranešimų apie nežmonišką elgesį su rohingų tautybės pabėgėliais ir ragina Tailandą, kuris yra gerbiamas tarptautinės bendruomenės narys, gerai žinomas dėl savo svetingumo pabėgėliams, vyriausybę imtis visų būtinų priemonių siekiant užtikrinti, kad rohingų tautybės žmonių gyvybėms negrėstų joks pavojus ir kad su jais būtų elgiamasi laikantis humanitarinių normų;
2. griežtai smerkia nuolatinį rohingų tautybės žmonių persekiojimą, vykdomą Birmos vyriausybės, kuriai tenka didžiausia atsakomybė už sunkią pabėgėlių padėtį; reikalauja grąžinti rohingų tautybės žmonėms Birmos pilietybę, nedelsiant panaikinti visus jų teises į švietimą, teises tuoktis ir judėjimo laisvės apribojimus, nutraukti persekiojimą dėl

išpažįstamos tikybos ir mečečių bei kitų garbinimo vietų naikinimą ir baigti pažeidinėti žmogaus teises visoje šalyje;

3. prašo Tailando vyriausybę nevaryti rohingų tautybės pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų, įskaitant valtimis plaukiančius pabėgėlius, atgal į Birmą, kur jų gyvybėms grės pavojus arba jie bus kankinami;
4. teigiamai vertina Tailando ministro pirmininko Abhisito Vejjajivos pareiškimą, kad įtarimai dėl kariškių blogo elgesio su rohingų tautybės prieglobsčio prašytojais bus ištirti, ir reikalauja, kad siekiant nustatyti faktus ir imtis atitinkamų veiksmų prieš atsakingus už blogą elgesį su Birmos pabėgėliais asmenis būtų skaidriai atliktas nuodugnus ir nešališkas tyrimas;
5. ragina Tailando vyriausybę leisti Jungtinių Tautų vyriausiajam pabėgėlių komisarui nedelsiant susitikti su rohingų tautybės valtimis plaukusiais pabėgėliais, kad galima būtų išsiaiškinti jų apsaugos poreikius; taip pat ragina Tailando vyriausybę pasirašyti 1951 m. Jungtinių Tautų konvenciją dėl pabėgėlių statuso ir jos 1967 m. protokolą;
6. pabrėžia, kad valtimis plaukiančių pabėgėlių problema, su kuria susiduria Tailandas ir kitos šalys, iš esmės yra regiono problema; teigiamai vertina Tailando vyriausybės pastangas plėtoti regiono kaimynių bendradarbiavimą siekiant spręsti rohingų tautybės žmonių problemą; šiuo atžvilgiu teigiamai tai, kad sausio 23 d. užsienio reikalų ministras Kasit Piromya surengė susitikimą su Indijos, Indonezijos, Bangladešo, Malaizijos ir Birmos ambasadoriais; ir prašo Pietryčių Azijos valstybių asociacijos (ASEAN) nares ir ypač jai pirmininkaujantį Tailandą dirbti siekiant visam laikui išspręsti šią užsitęsusią problemą;
7. paveda savo Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms, Tailando Karalystės vyriausybei, Birmos vyriausybei, ASEAN generaliniam sekretoriui, Jungtinių Tautų vyriausiajam pabėgėlių komisarui ir Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui.